

KÄRCHER

makes a difference

VC 2 VC 2 Premium



Deutsch	5
English	8
Français	11
Italiano	14
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	29
Svenska	32
Suomi	35
Ελληνικά	38
Türkçe	42
Русский	45
Magyar	49
Čeština	52
Slovenščina	55
Polski	58
Românește	61
Slovenčina	64
Hrvatski	67
Srpski	70
Български	73
Eesti	77
Latviešu	80
Lietuviškai	83
Українська	86
Қазақша	89
العربية	96

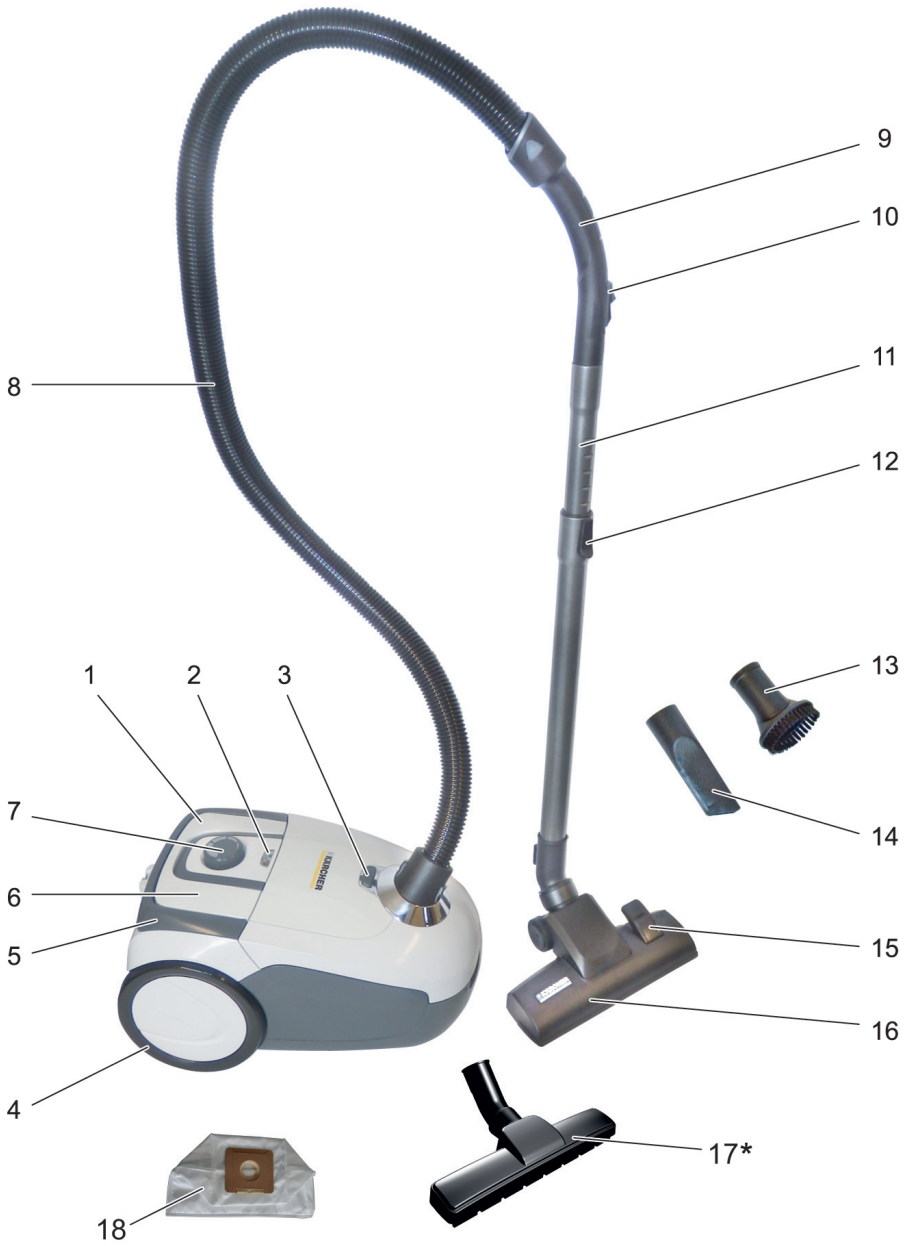
Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

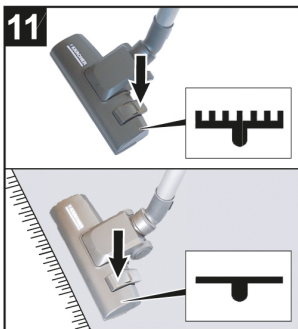
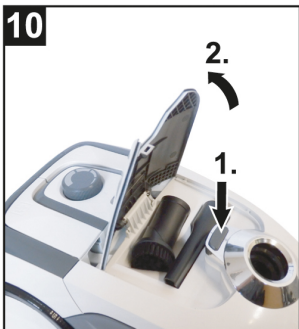
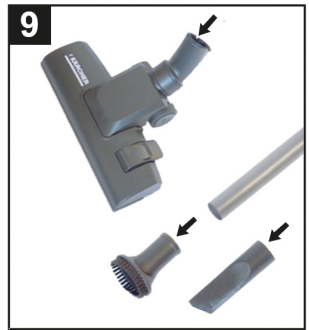
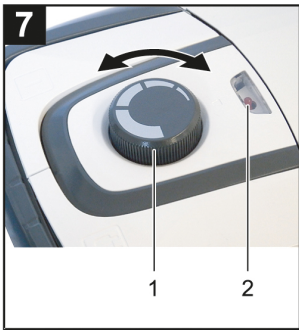
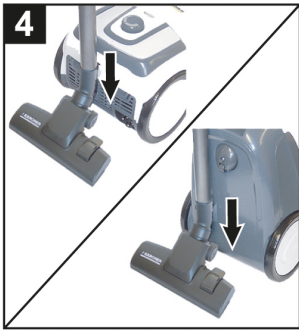
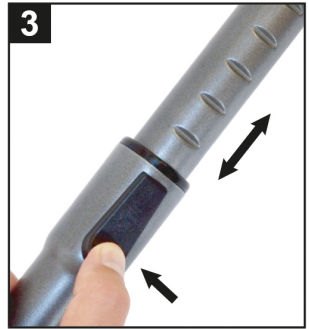
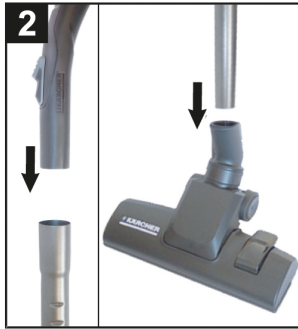
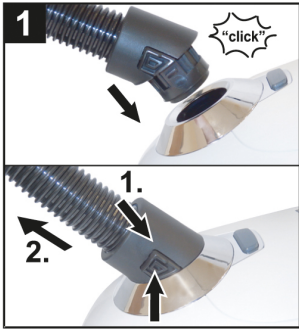


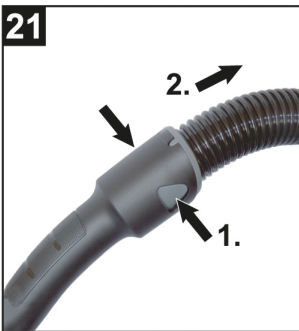
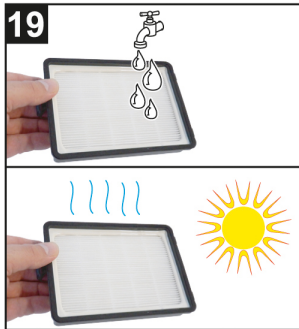
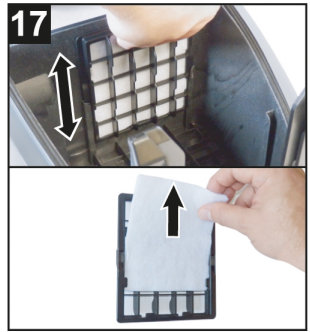
EAC



97646440 (10/16)







Оглавление

Общие указания	RU	5
Описание прибора	RU	6
Управление	RU	6
Чистка и обслуживание	RU	7
Технические данные	RU	8

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением устройства прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Общие указания

Использование по назначению

Данный универсальный пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве, он не подходит для промышленного использования.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Использовать универсальный пылесос только с:

- оригинальными запчастями, стандартными или специальными принадлежностями.

Запрещается использовать универсальный пылесос для:

- чистки людей и животных.
- Всасывание: насекомых (например мух, пауков и т.д.), вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскаленных предметов, мокрых предметов или жидкостей, легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемы вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемы отходов.

Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Утилизация фильтров для пыли

Фильтры для пыли изготовлены из экологически безвредных материалов. Если они не содержат никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, они могут быть утилизированы с обычным домашним мусором.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраним бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 (2)013.

Сервисная служба

Филиал фирмы KARCHER с удовольствием ответит на ваши вопросы и окажет содействие при устранении неисправностей в приборе. Адрес указан на обороте

Запасные части

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Описание прибора

Изображения прибора см. на стр. 2

- 1 Кнопка Вкл./Выкл.
- 2 Индикатор смены фильтра
- 3 Кнопка разблокировки отсека для принадлежностей
- 4 Ходовые колеса
- 5 Рукоятка для ношения прибора
- 6 Кнопка смотки кабеля
- 7 Поворотная ручка для регулировки силы всасывания
- 8 Всасывающий шланг
- 9 Рукоятка
- 10 Дополнительная воздушная заслонка
- 11 Телескопическая всасывающая труба
- 12 Регулировка телескопической всасывающей трубы
- 13 Щетка для мебели
- 14 Насадка для стыков
- 15 Рычаг переключения
- 16 Форсунка для чистки пола
- 17 Паркетная насадка
* в зависимости от комплектации
- 18 Фильтровальный мешок

Управление

Ввод в эксплуатацию

Рисунки см. на вкладке!

Рисунок 1

- Вставить патрубков всасывающего шланга во всасывающее отверстие до щелчка.
- Для снятия сжать защелку и извлечь патрубков всасывающего шланга.

Рисунок 2

- Собрать вместе рукоятку и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.
- Собрать вместе насадку для пола и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.

Рисунок 3

- Нажать регулятор телескопической всасывающей трубки и настроить нужную длину трубки.

Рисунок 4

- Для хранения навесить насадку для пола в парковочное крепление, расположенное на обратной стороне прибора.
Другое парковочное крепление находится на нижней стороне прибора.

Рисунок 5

- Извлечь сетевой кабель из розетки, удерживая за штепсельную вилку. Вставить штепсельную вилку в розетку.

Рисунок 6

- Выключите прибор.

Рисунок 7

- Мощность всасывания настраивается на регуляторе мощности всасывания:

Настроить мощность всасывания в зависимости от ситуации:

- **Низкая мощность всасывания** – для гардин, текстильных изделий, мягкой мебели, подушек
- **Средняя мощность всасывания** – для слабо загрязненных ковров/ковровых покрытий, высококачественных ковров.
- **Самая высокая мощность всасывания** – для твердых напольных покрытий, сильно загрязненных ковров и ковровых покрытий
- Заменить фильтр-мешок, как только загорится индикатор замены фильтра.
См. главу «Замена фильтр-мешка».

Рисунок 8

С помощью дополнительной воздушной заслонки можно дополнительно регулировать силу всасывания.

- Дополнительная воздушная заслонка открыта: пониженная сила всасывания.
- Дополнительная воздушная заслонка закрыта: нормальная сила всасывания.

Важное указание! Устройство автоматически отключается при опасности перегрева. Выключить прибор и извлечь штепсельную вилку из розетки. Следует проверить, что насадка для пола, телескопическая всасывающая трубка или всасывающий шланг не забиты и необходимо ли поменять фильтр. После устранения неисправности дать остыть прибору не менее 1 часа, после этого он станет вновь готовым к работе.

Использование принадлежностей

Использование насадок

Рисунок 9

- **Кисточка для мебели:** для щадящей очистки мебели и деликатных предметов, очистки книг, вентиляционных щелей в авто и т.д.
- **Щелевая насадка:** для кромок, щелей и радиаторов отопления

Рисунок 4

- Навесить насадку для пола в парковочное крепление на обратной стороне прибора и надавить для фиксации в положении.

Рисунок 10

- Нажать кнопку разблокировки отсека для принадлежностей.
- Открыть крышку.
- Взять принадлежность.
- Вставить до упора рукоятку в нужную насадку.

Примечание: насадку можно также использовать с надетой телескопической всасывающей трубкой.

Форсунка для полов

Переключающаяся форсунка для пола

Рисунок 11

→ Твёрдые поверхности:



→ Ковры и напольные ковровые покрытия:



Паркетная насадка

* в зависимости от комплектации

→ Для чистки гладких полов (паркет, мрамор, терракот итд.)

Окончание работы

Рисунок 6

→ Выключить прибор и вытащить сетевую вилку.

Рисунок 12

→ Нажать кнопку смотки кабеля. Кабель автоматически втягивается в прибор.

Рисунок 4

→ Навесить половую насадку в парковочное положение на задней стенке прибора и надавить для фиксации в положении.

Транспортировка, хранение

Рисунок 13

→ Высоко поднять прибор за ручку и перенести.

Рисунок 22

→ Хранить прибор в сухом помещении.

→ Установить насадку для пола в парковочное положение.

Чистка и обслуживание

ВНИМАНИЕ

→ *Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку пылесоса!*

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку пылесоса!

→ *Использовать прибор только в том случае, если установлены все фильтры и фильтр-мешок.*

В противном случае может быть поврежден двигатель.

→ *Поврежденные фильтры и фильтры, которые больше не поддаются чистке, следует заменить.*

Замена пылесборного мешка

Рисунок 6

→ Если индикатор замены фильтра светится, заменить фильтр-мешок.

Рисунок 14

→ Разблокировать и снять крышку фильтра.

Рисунок 15

→ Откинуть крепление фильтра наружу и вынуть фильтр-мешок.

Рисунок 16

→ Закрыть и утилизировать фильтр-мешок.

Рисунок 15

→ Вставить новый фильтр-мешок до упора в крепление.

→ Защелкнуть крышку.

Замена фильтра защиты патрона

Защитный фильтр мотора: заменять с каждым последним пылесборным мешком из упаковки.

Фильтр защиты двигателя находится за установленным фильтр-мешком.

→ Перед установкой фильтр-мешка заменить фильтр защиты двигателя.

Рисунок 17

→ Вынуть раму фильтра.

→ С рамы снять старый фильтр защиты двигателя и утилизировать.

→ В раму вложить новый фильтр защиты двигателя.

→ Вставить раму фильтра.

HEPA-фильтр

Фильтр для очистки выдуваемого воздуха.

Примечание

→ Почистить HEPA-фильтр при сильном загрязнении.

→ Замена HEPA-фильтра при повреждении

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб в результате неправильной очистки HEPA-фильтра.

→ *В случае необходимости провести очистку под струей воды. Не вытирать и не чистить с применением щетки.*

→ *Запрещено стирать фильтр в стиральной машине и сушить феном.*

→ *Не мыть детали моющим средством или кислотом.*

→ *Перед установкой в прибор фильтр тщательно высушить (в течение мин. 24 часов).*

Рисунок 18

→ Открыть крышку.

→ Разблокировать и вынуть HEPA-фильтр.

Рисунок 19

→ Промойте HEPA-фильтр в холодной, проточной воде.

→ После очистки осторожно встряхните фильтр для удаления остатков грязи и воды.

→ Сушить HEPA-фильтр следует на воздухе вдали от источников света и тепла. Вставлять в прибор только высушенный HEPA-фильтр.

Рисунок 20

→ Вставить и зафиксировать HEPA-фильтр.

→ Вставить и зафиксировать крышку.

Очистить форсунку для пола

Переключающуюся форсунку для пола требуется периодически очищать!

→ Снять насадку для пола с телескопической всасывающей трубки.

→ Очистить форсунку для пола.

Чистка принадлежностей

Рисунок 21

→ Рукоятку и всасывающий шланг для чистки или в случае засора можно отделить. Для этого нажать 2 блокиратора и разъединить

→ Для соединения рукоятку состыковать со всасывающим шлангом и зафиксировать.

Технические данные

Тип		1.198-105.0	1.198-115.0
		Напряжение	V
Вид тока	Гц	50/60	50/60
Класс защиты		II	II
Вес без (принадлежностей)	кг	5.1	5.1
Радиус действия	м	7,5	7,5
Объем пылесборного мешка, эффективный	л	2,8	2,8
Габариты			
Длина	мм	435	435
Ширина	мм	288	288
высота	мм	250	250
Вакуум мин.	kPa	16	16
HEPA-фильтр		HEPA 12	HEPA 13
Экологический дизайн согласно 666/2013			
Индикативное ежегодное потребление	kWh/a	25,8	25,8
Номинальная потребляемая мощность	Вт	700	700
Удаление пыли с ковра	%	81,3	81,3
Удаление пыли с твердых напольных покрытий	%	111,2	111,2
Повторное удаление пыли	%	0,02	0,02
Уровень шума L _{WA}	дБ(А)	76	76

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

